

FISAE Newsletter

272
28.03.2023

Dear friends of exlibris

That the art of ex libris also plays a role in the USA is shown by Boston and San Francisco, where the American Exlibris Society arranged two international exlibris congresses, the latter unfortunately with more than a modest number of participants. For collectors of not only ex-libris, but also literature about ex-libris, there are numerous publications from over 100 years. Growing steadily since 1965, my library now includes some 250 American titles: books, yearbooks and periodicals. In this FISAE Newsletter a number of artists from the 70s to the 90s are presented.

As I have received messages from several recipients of the FISAE newsletter that there were problems with the newsletter containing the message from Aleksandra Krupka-Bykowska about the jury and PDF with participants in the Biennale, this message is passed on here again.

Liebe Exlibrisfreunde

Dass die Exlibriskunst auch in den USA eine Rolle spielt, zeigen Boston und San Francisco, wo die amerikanische Exlibris Gesellschaft zwei internationale Exlibris Kongresse arrangiert hat, bei letzterem leider mit mehr als bescheidener Teilnehmerzahl. Für Sammler von nicht nur Exlibris, sondern auch der Literatur über das Exlibris bieten sich zahlreiche Publikationen aus über 100 Jahren an. Seit 1965 ständig gewachsen, umfasst meine Bibliothek heute etwa 250 amerikanische Titel: Bücher, Jahrbücher und Zeitschriften. In diesem FISAE Newsletter werden eine Reihe von Künstlern der 70er bis 90er Jahre vorgestellt.

Da ich von mehreren Empfängern des FISAE Newsletter die Nachricht erhalten habe, dass es mit dem Newsletter, worin die Nachricht von Aleksandra Krupka-Bykowska über die Jury und PDF mit Teilnehmern an der Biennale stand, Probleme gegeben hat, wird diese Nachricht hier nochmals weiter gegeben.

Chers amis de l'ex-libris

L'art de l'ex-libris joue également un rôle aux Etats-Unis, comme le montrent Boston et San Francisco, où la Société américaine de l'ex-libris a organisé deux congrès internationaux sur l'ex-libris, malheureusement avec un nombre plus que modeste de participants pour le dernier. Pour les collectionneurs non seulement d'ex-libris, mais aussi de littérature sur l'ex-libris, de nombreuses publications couvrant plus de 100 ans s'offrent à eux. Depuis 1965, ma bibliothèque n'a cessé de s'agrandir et compte aujourd'hui environ 250 titres américains : livres, annuaires et revues. Cette lettre d'information de la FISAE présente un certain nombre d'artistes des années 70 à 90.

Plusieurs destinataires de la lettre d'information de la FISAE m'ont informé d'un problème avec la lettre d'information contenant le message d'Aleksandra Krupka-Bykowska sur le jury et le PDF avec les participants à la Biennale, c'est pourquoi je retransmets ce message ici.

Cari amici di exlibris

Che l'arte dell'ex libris abbia un ruolo anche negli Stati Uniti lo dimostrano Boston e San Francisco, dove l'American Exlibris Society ha organizzato due congressi internazionali di exlibris, quest'ultimo purtroppo con un numero di partecipanti più che modesto. Per i collezionisti non solo di ex-libris, ma anche di letteratura sull'ex-libris, esistono numerose pubblicazioni da oltre 100 anni. In costante crescita dal 1965, la mia biblioteca comprende oggi circa 250 titoli americani: libri, annuari e periodici. In questa Newsletter FISAE vengono presentati alcuni artisti dagli anni '70 agli anni '90.

Poiché diversi destinatari della newsletter FISAE mi hanno segnalato problemi con la newsletter contenente il messaggio di Aleksandra Krupka-Bykowska sulla giuria e il PDF con i partecipanti alla Biennale, questo messaggio viene riproposto qui.

Queridos amigos de exlibris

Que el arte del ex libris también desempeña un papel en EE.UU. lo demuestran Boston y San Francisco, donde la American Exlibris Society organizó dos congresos internacionales de ex libris, este último, lamentablemente, con un número de participantes más que modesto. Para los coleccionistas no sólo de exlibris, sino también de literatura sobre exlibris, existen numerosas publicaciones desde hace más de 100 años. En constante crecimiento desde 1965, mi biblioteca cuenta ahora con unos 250 títulos estadounidenses: libros, anuarios y publicaciones periódicas. En este Boletín de la FISAE se presentan varios de los años 70 a los 90.

Como he recibido mensajes de varios destinatarios del boletín de la FISAE en el sentido de que había problemas con el boletín que contenía el mensaje de Aleksandra Krupka-Bykowska sobre el jurado y el PDF con los participantes en la Bienal, este mensaje se transmite aquí de nuevo.

Дорогі друзі екслібриса

Про те, що мистецтво екслібриса відіграє важливу роль і в США, свідчать Бостон і Сан-Франциско, де Американське товариство екслібриса організувало два міжнародні конгреси з екслібриса, останній з яких, на жаль, зібрав більш ніж скромну кількість учасників. Для колекціонерів не лише екслібрисів, але й літератури про екслібриси, існують численні видання понад 100-річної давнини. Моя бібліотека, яка постійно зростає з 1965 року, зараз налічує близько 250 американських видань: книг, щорічників і періодичних видань. У цьому інформаційному бюлетені FISAE представлено низку митців від 70-х до 90-х років.

Оскільки я отримала повідомлення від кількох одержувачів інформаційного бюлетеня FISAE про те, що виникли проблеми з інформаційним бюлетенем, який містив

повідомлення Олександри Крупки-Биковської про журі та PDF з учасниками біенале, я повторно передаю це повідомлення тут.

Дорогие друзья экслибриса

О том, что искусство экслибриса играет роль и в США, свидетельствуют Бостон и Сан-Франциско, где Американское общество экслибриса организовало два международных конгресса по экслибрису, последний, к сожалению, собрал более чем скромное количество участников. Для коллекционеров не только экслибрисов, но и литературы об экслибрисах существуют многочисленные публикации за более чем 100 лет. Постоянно пополняясь с 1965 года, моя библиотека сейчас включает около 250 американских изданий: книг, ежегодников и периодических изданий. В этом информационном бюллетене FISAE представлен ряд художников 70-х – 90-х годов.

Поскольку я получил сообщения от нескольких получателей информационного бюллетеня FISAE о том, что возникли проблемы с рассылкой, содержащей сообщение Александры Крупки-Быковской о журі и PDF с участниками Биенале, это сообщение передается здесь еще раз.

亲爱的外文资料馆的朋友们

在美国的波士顿和旧金山，美国出书社安排了两次国际出书社大会，不幸的是，后者的与会者人数不多，这说明出书社的艺术在美国也发挥了作用。对于不仅是前图书馆，而且是关于前图书馆的文献的收藏者来说，100多年来有许多出版物。自1965年以来，我的图书馆稳步增长，现在包括约250种美国书籍：书籍、年鉴和期刊。在这份FISAE通讯中，介绍了一些从70年代到90年代的艺术家的。

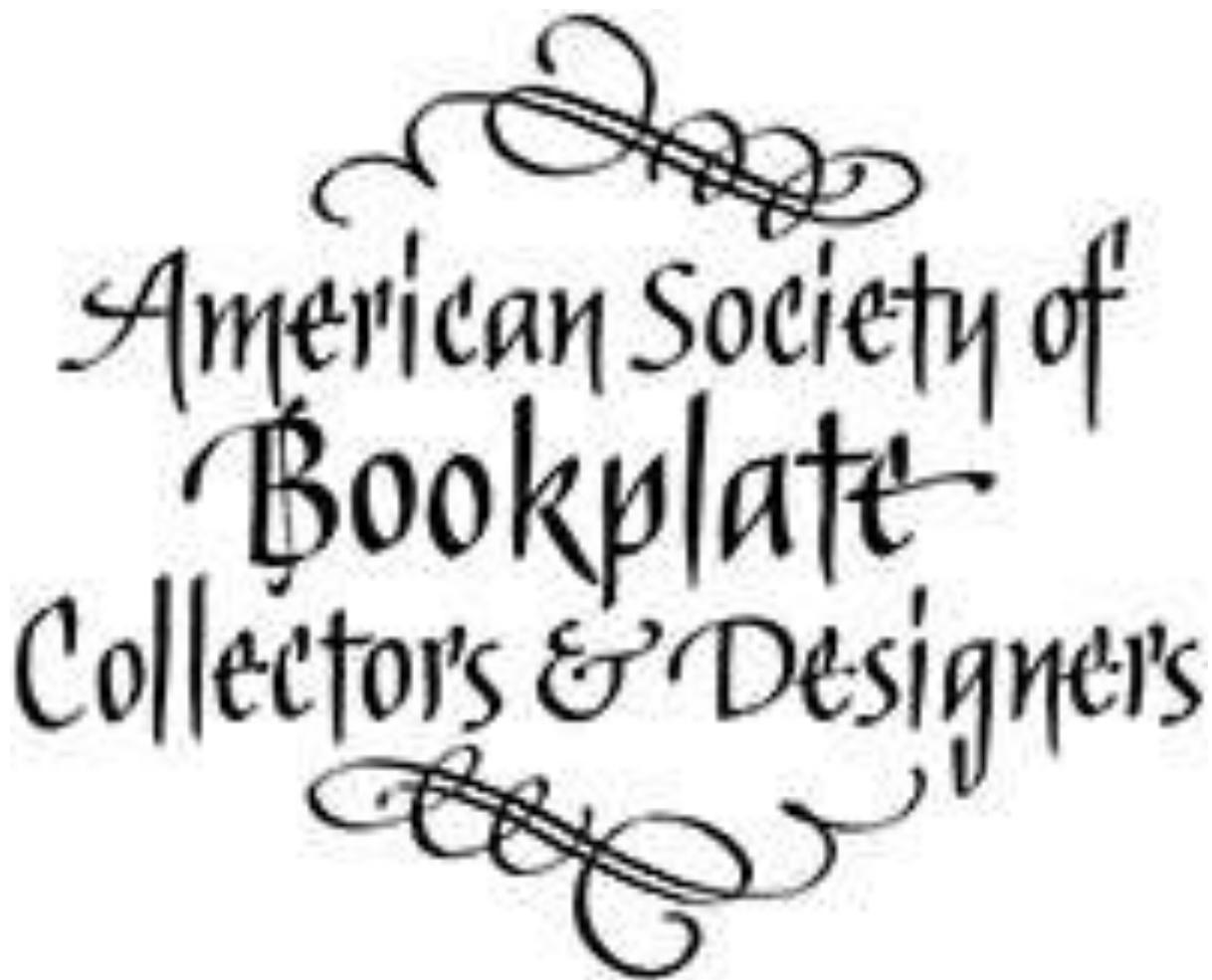
由于我收到了几个FISAE通讯的收件人的信息，说包含Aleksandra Krupka-Bykowska关于评委和PDF与双年展参与者的信息的通讯出现了问题，所以在此再次转达这一信息。

エクリブリの皆様へ

ボストンとサンフランシスコでは、アメリカン・エクスリブリス協会が2つの国際エクスリブリス会議を開催し、後者は残念ながら参加者が少なめだった。エクスリブリスだけでなく、エクスリブリスに関する文献のコレクターのために、100年以上前から多数の出版物があります。1965年以来着実に増え続けている私のライブラリーは、現在、書籍、年鑑、定期刊行物など、約250のアメリカのタイトルを含

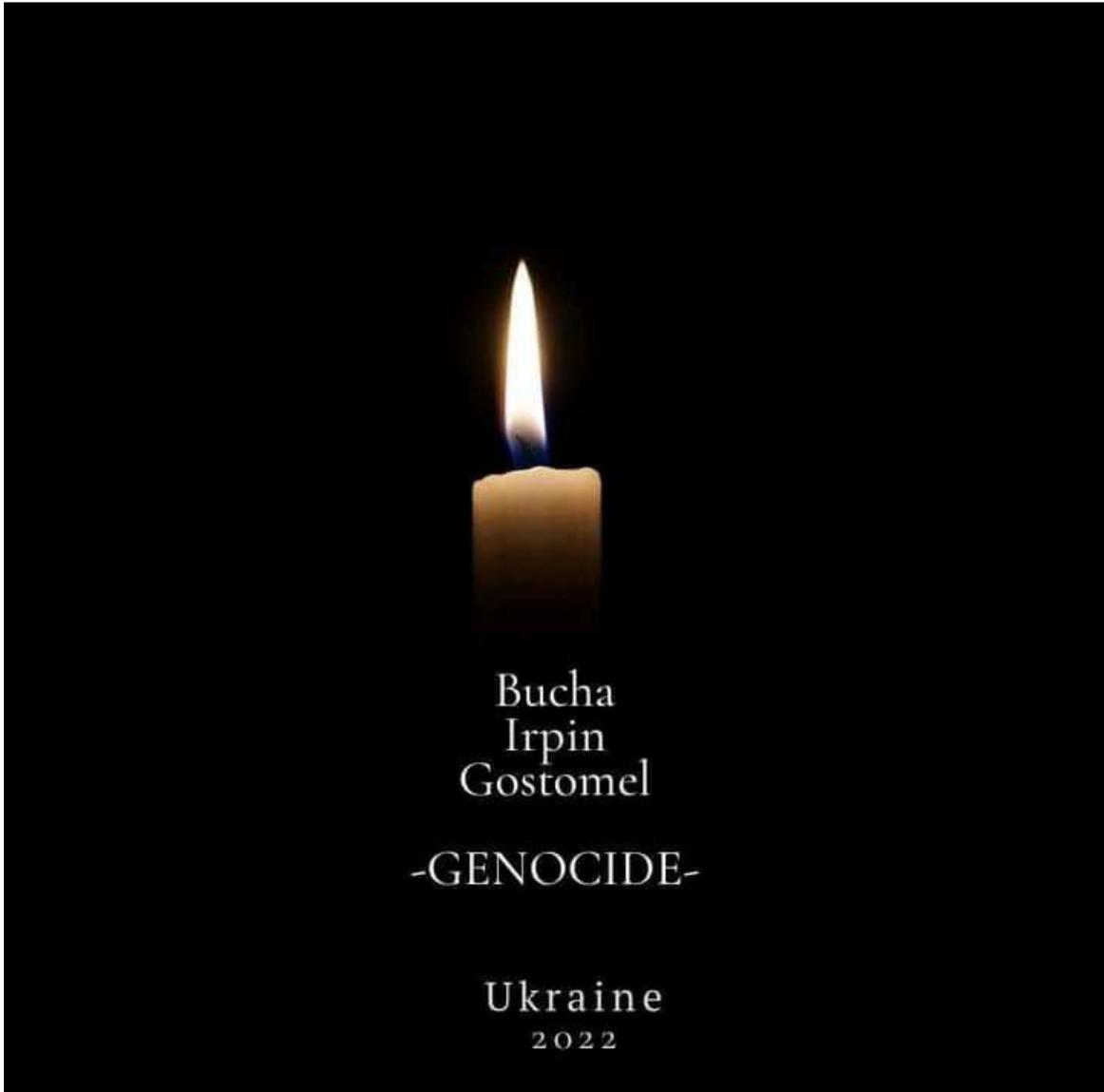
んでいます。このFISAE Newsletterでは、70年代から90年代にかけてのアーティストを紹介しています。

FISAEニュースレターの受信者数名から、ビエンナーレの審査員に関する Aleksandra Krupka-BykowskaからのメッセージとPDFを掲載したニュースレターに問題があったとのメッセージをいただいたため、このメッセージをここで再度お伝えします。

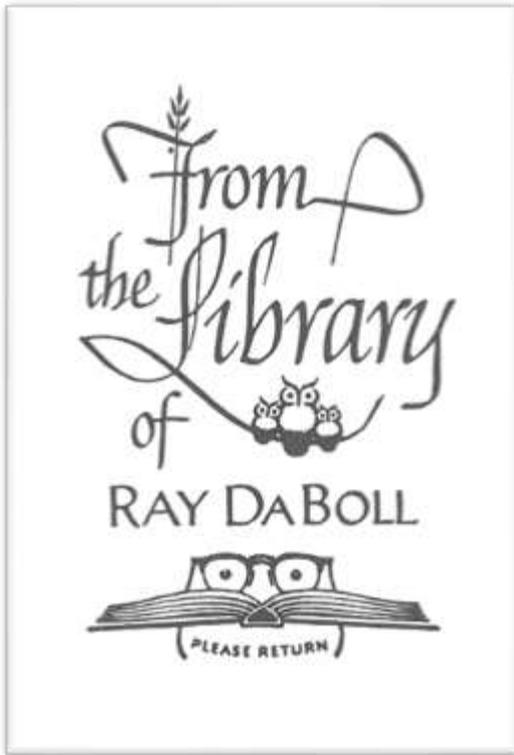


American Society of
Bookplate
Collectors & Designers

The logo features the text "American Society of Bookplate Collectors & Designers" in a black, calligraphic script. The text is arranged in four lines, with "American Society of" on the first line, "Bookplate" on the second, "Collectors & Designers" on the third, and a decorative flourish on the fourth. The entire logo is centered on the page.



Mariana Myroshnychenko



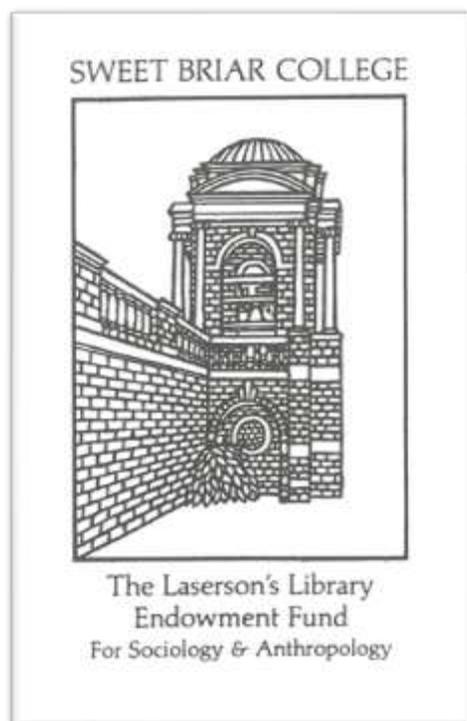
Raymond F. DaBoll (1892-1981)



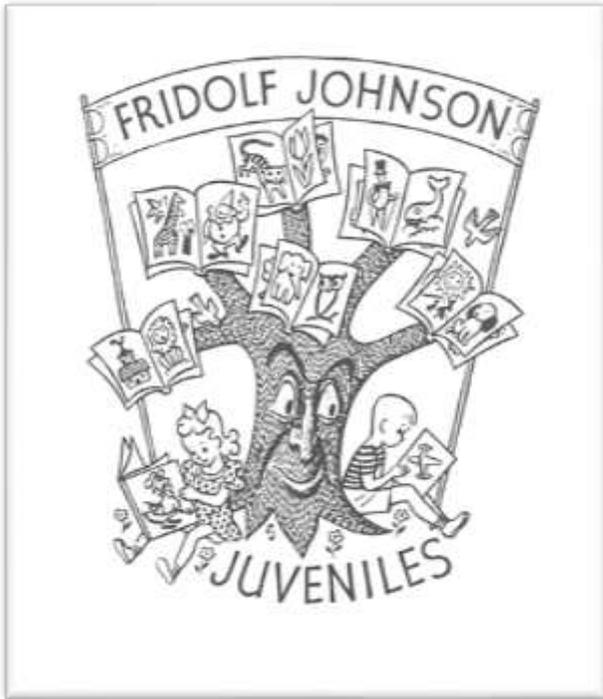
Peter Fingesten (1916-1987)



Boyd Hanna (1905-1987)



Jacques Hnizdovsky (1915-1985)



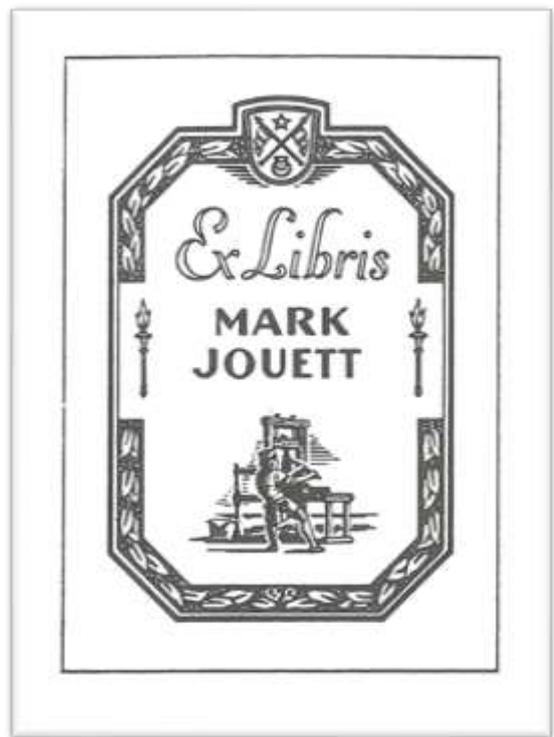
Fridolf Johnson (1905-1988)



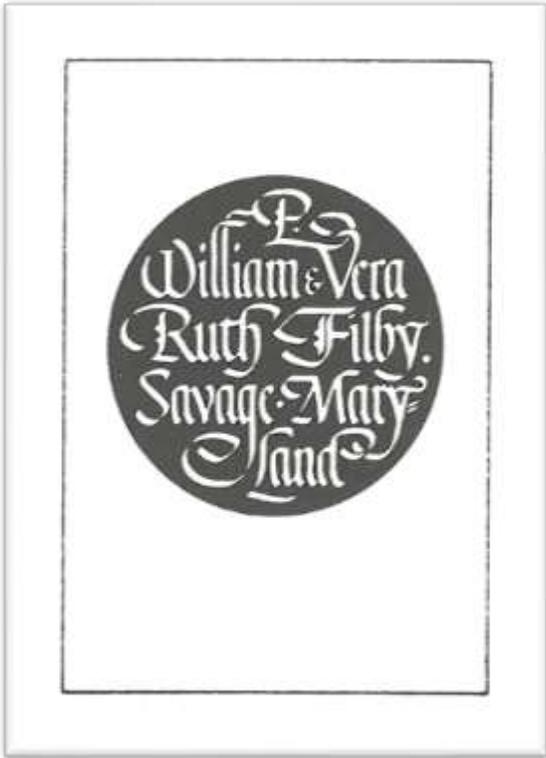
G.S. Junge (1880-1972)



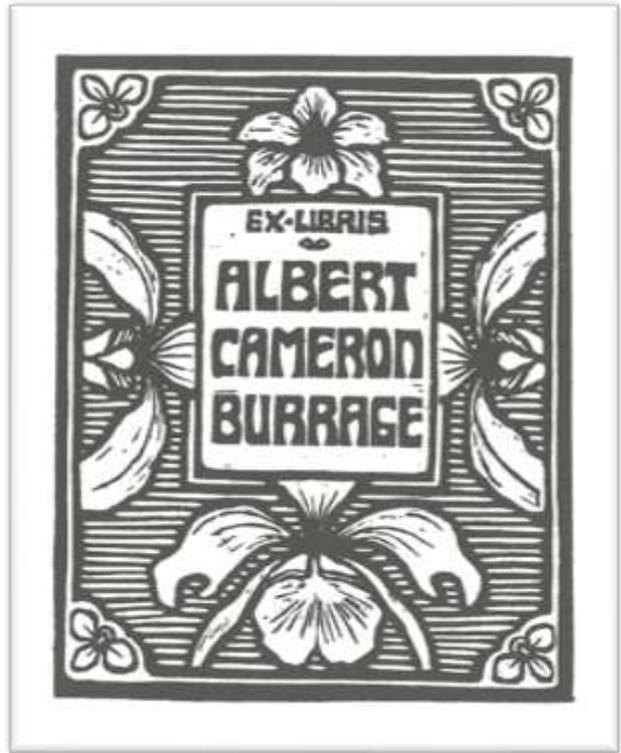
Rockwell Kent (1882-1971)



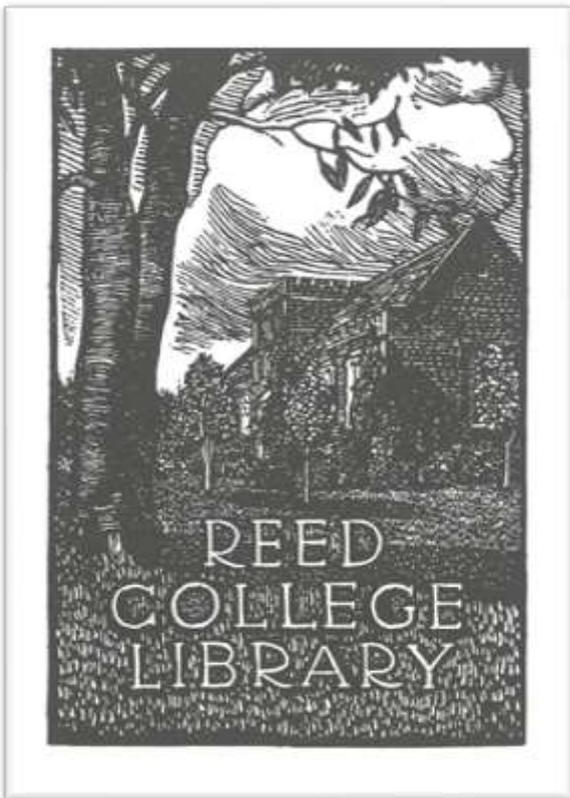
Thomas J. Lyons (1893-1986)



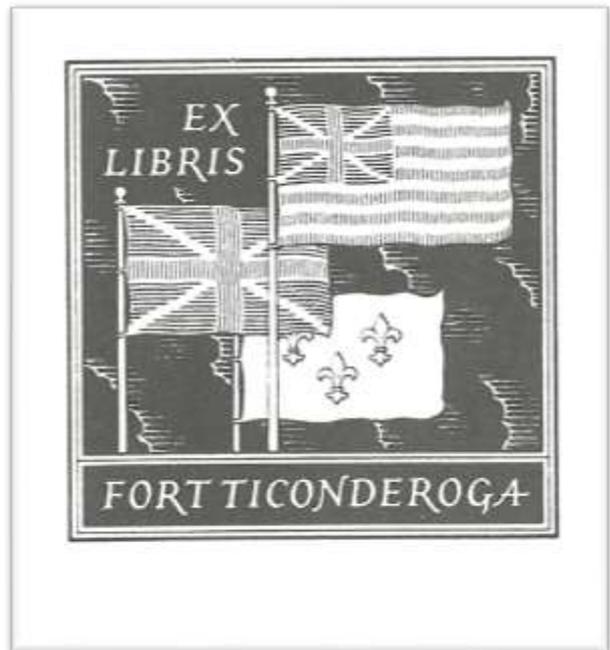
Bryon J. Macdonald (1908-1976)



Thomas W. Nason (889-1971)



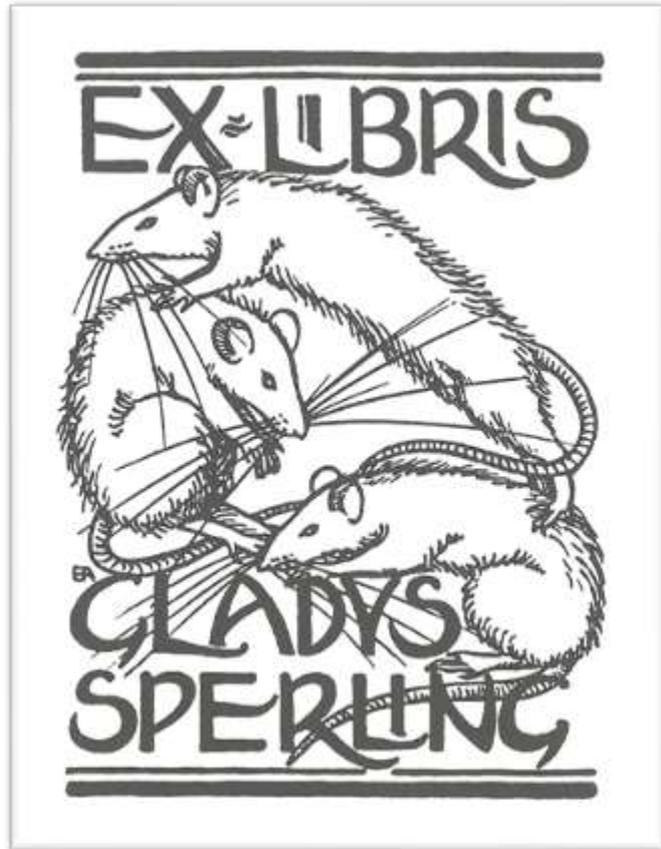
Lloyd J. Reynolds (1902-1978)



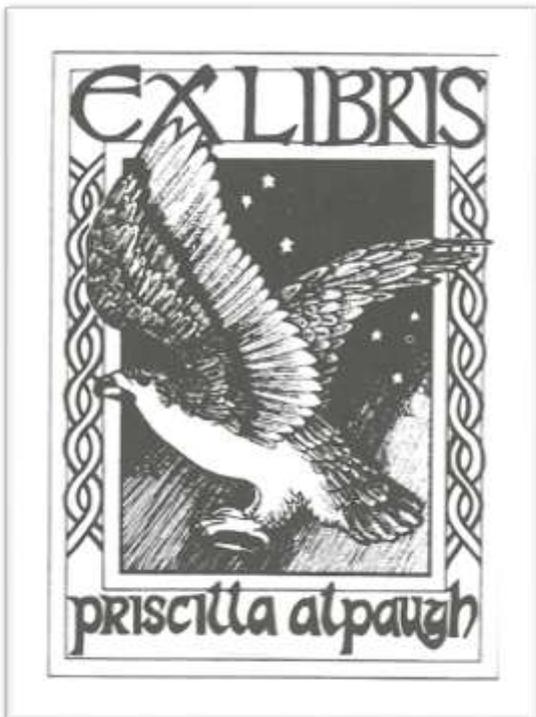
Rudolph Ruzika (1883-1978)



Lynd Ward (1905-1985)



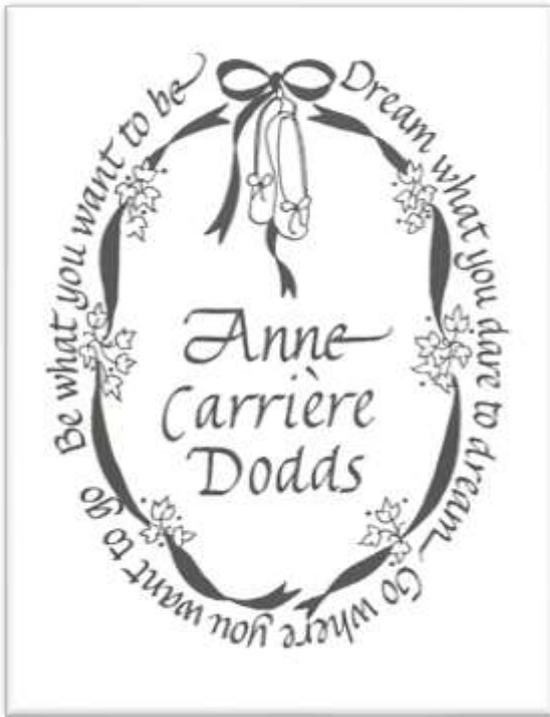
Elfriede Abbe



Priscilla M. Alphaugh



Cathie Bleck



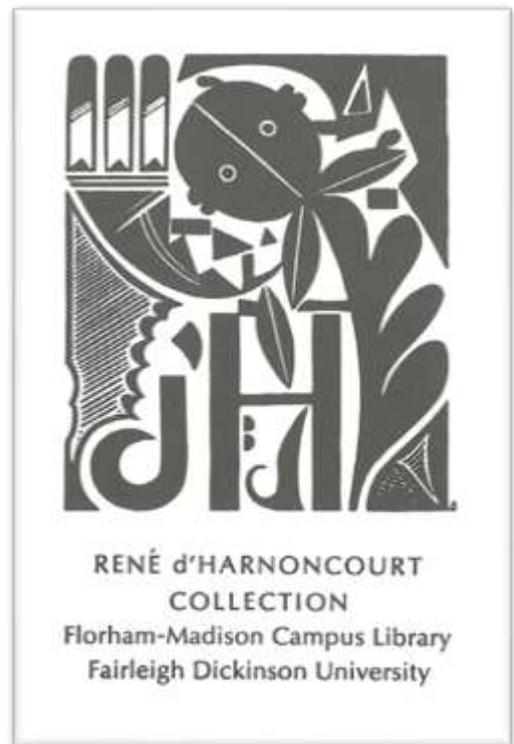
Jacky Briggs



Joëlle Chicheportiche



Roseanne D. Coveney



John DePol



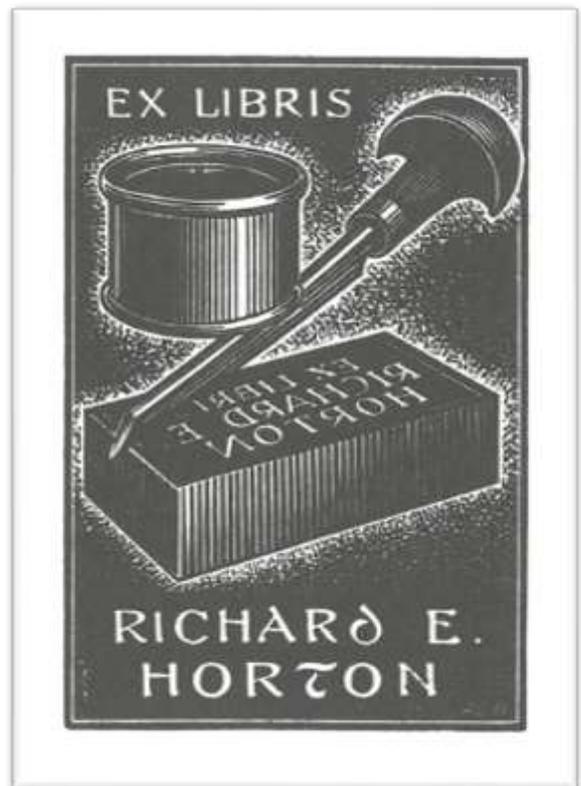
Mindell Dubansky



David Lance Goines



Robert A. Hawley



Richard E. Horton



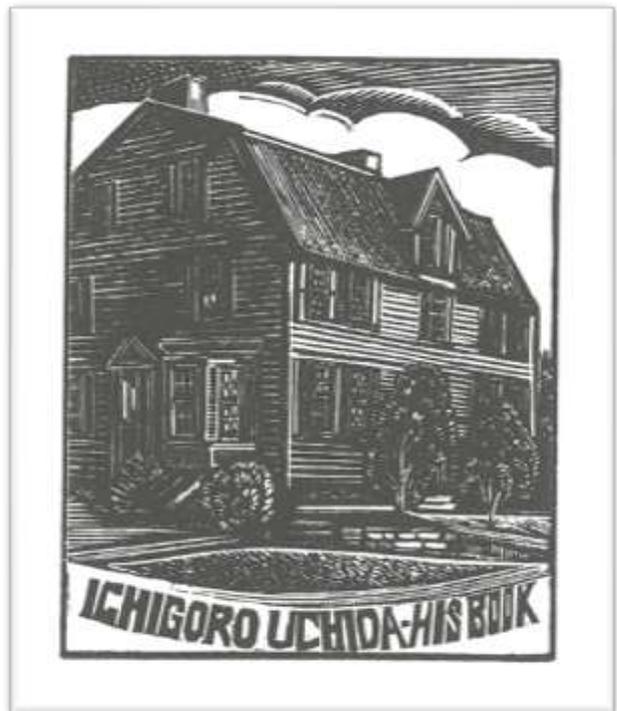
Don Hubbard



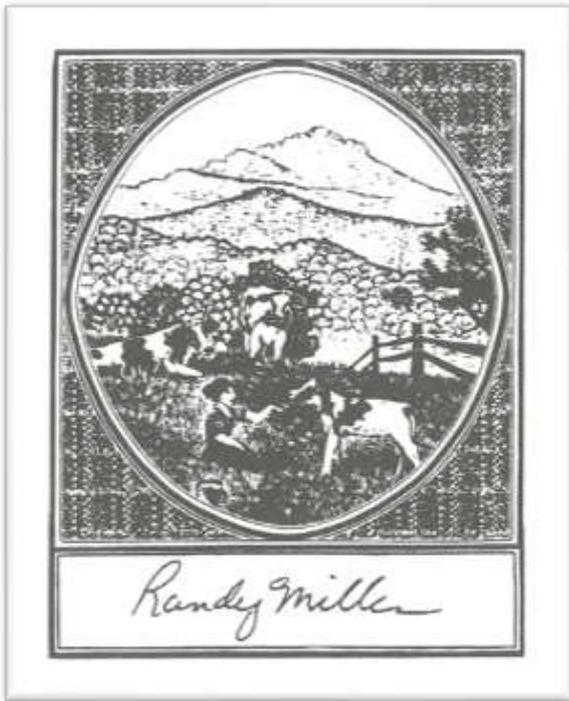
Mitchell Kamen



Claire Leighton



Michael McCurdy



Jon Randolph Miller



Bela Petry



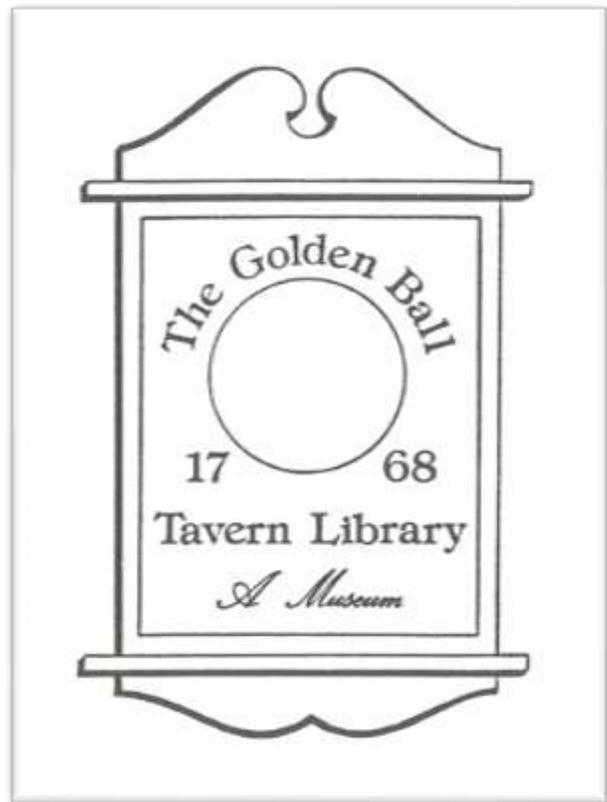
G. Jurek Polanski



Anthony Russo



Edita Hayes Spencer



Catherine W. Trembicki



Henrietta Vepstas



Vytautas O. Virkau



Malbork Castle

Jury Malbork Biennale 2023

1. Piotr GOJOWY, 2. Hanna GŁOWACKA. 3. Martyna JAKUBOWSKA, 4. Mariusz MIERZWIŃSKI, 5. Janusz TRUPINDA – Director of the Castle Museum in Malbork, 6. Arkadiusz WAGNER, 7. Aleksandra KRUPA-BYKOWSKA – Sekretarz, 8. Mieczysława BIELENIA – The Award of the Society of Polish Bibliophiles at Warsaw, 9. Haliny i Romana MICIŃSKICH – Henryk Feilhauer’s Golden Burin for young artists for the best copperplate, 10. Urszuli ŚWIĘCICKIEJ – The Award of the General Management of the Association of Polish Artists and Designers

Also find attached the list of artists who have been shortlisted for the exhibition.

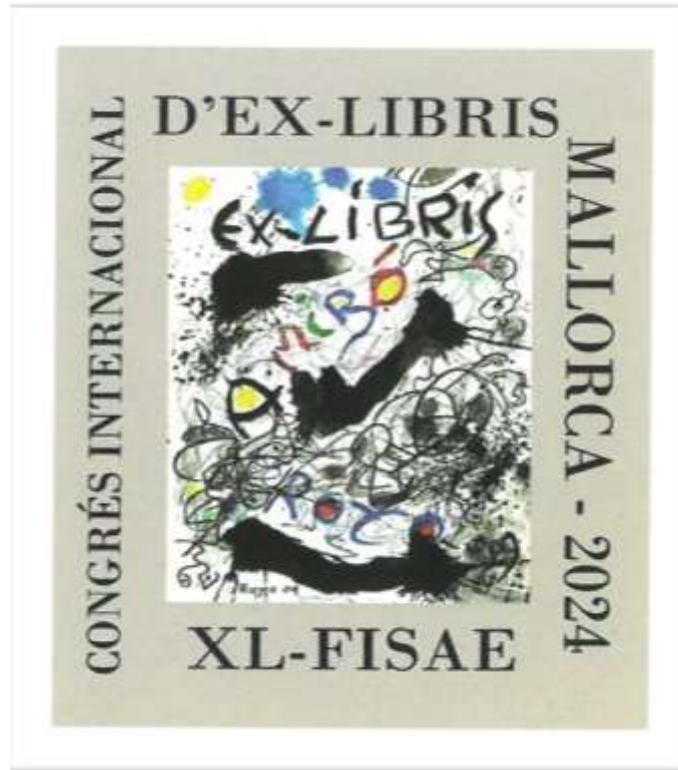


Biennale_2023_Malbo
rk_artists.pdf

Greetings,
Aleksandra Krupa-Bykowska

Aleksandra Krupa-Bykowska | Kolekcja Ekslibrisu
telefon: +48 556470949
email: a.krupa@zamek.malbork.pl
adres: Muzeum Zamkowe w Malborku, ul. Starościńska 1
82-200 Malbork, Polska





Ukraine for ever



Peter Lazarov - Orpheus

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
